



ΙΕΡΟΣ ΝΑΟΣ ΑΓΙΟΥ ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ
Saint Demetrios
GREEK ORTHODOX CHURCH + UPPER DARBY, PA



METROPOLIS OF
NEW JERSEY

REV. GREGORY GILBERT · PRESIDING PRIEST
FRGRIGORIS@GMAIL.COM

229 POWELL LANE · UPPER DARBY, PA 19082
TELEPHONE: 610.352.7212

6 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ · OCTOBER 2019

Γ' ΚΥΡΙΑΚΗ ΛΟΥΚΑ · THIRD SUNDAY OF LUKE
ΑΓΙΟΥ ΑΠΟΣΤΟΛΟΥ ΘΩΜΑ · HOLY APOSTLE THOMAS

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΑΚΟΛΟΥΘΙΩΝ · SCHEDULE OF SERVICES

Δ' ΚΥΡΙΑΚΗ ΛΟΥΚΑ · FOURTH SUNDAY OF LUKE

ΑΓ. ΠΑΤΕΡΩΝ ΤΗΣ Ζ' ΟΙΚ. ΣΥΝΟΔΟΥ · FATHERS OF THE 7TH ECUMENICAL COUNCIL
Κυριακή, 13 Οκτωβρίου Όρθρος 8.45 π.μ. · Θεία Λειτουργία 10.00 π.μ.
Sunday, 13 October Orthros 8.45 a.m. · Divine Liturgy 10.00 a.m.

GREEK HERITAGE SPEAKERS' CLASS AT PENN SPRING 2020

Greek heritage speakers' class explores a variety of known and unknown Greek cultural practices through Greek language and is offered by University of Pennsylvania at University city, Williams Hall, Mondays and Thursdays. For further information, contact Dr. Efpraxia (Effie) Pollatou: pollatou@sas.upenn.edu or effiepollatou@live.com. Spring semester hours will be announced.

Please note: Course is also available to students and employees of: UPenn. Also available to Swarthmore, Bryn Mawr and Haverford college students.

AT THE ENTRANCE OF THE GOSPEL

ΑΝΑΣΤΑΣΙΜΟΝ. ΗΧΟΣ ΒΑΡΥΣ

Κατέλυσας τῷ Σταυρῷ σου τὸν
θάνατον, ἠνέωξας τῷ Ληστῇ τὸν
Παράδεισον, τῶν Μυροφόρων τὸν
θρήνον μετέβαλες, καὶ τοῖς σοῖς
Ἀποστόλοις κηρύττειν ἐπέταξας· ὅτι
ἀνέστης Χριστὲ ὁ Θεός, παρέχων τῷ
κόσμῳ τὸ μέγα ἔλεος.

ΤΟΥ ΑΠΟΣΤΟΛΟΥ. ΗΧΟΣ Γ΄

Ἀπόστολε Ἅγιε Θωμᾶ, πρέσβευε τῷ
ἐλεήμονι Θεῷ, ἵνα παισιμάτων
ἄφεσιν, παράσχη ταῖς ψυχαῖς ἡμῶν.

ΤΟΥ ΝΑΟΥ, ΗΧΟΣ Γ΄

Μέγαν εὖρατο ἐν τοῖς κινδύνοις σὲ
ὑπέρμαχον ἢ οἰκουμένη, Ἀθλοφόρε,
τὰ ἔθνη τροπούμενον. Ὡς οὖν
Λυαίου καθεῖλες τὴν ἔπαρσιν, ἐν τῷ
σταδίῳ θαρρύνας τὸν Νέστορα,
οὕτως Ἅγιε, Μεγαλομάρτυς
Δημήτριε, Χριστὸν τὸν Θεὸν ἰκέτευε,
δωρήσασθαι ἡμῖν τὸ μέγα ἔλεος.

ΚΟΝΤΑΚΙΟΝ. ΗΧΟΣ Δ΄

Προστασία τῶν Χριστιανῶν
ἀκαταίσχυντε, μεσιτεία, πρὸς τὸν
Ποιητὴν ἀμετάθετε, μὴ παρίδης,
ἁμαρτωλῶν δεήσεων φωνάς, ἀλλὰ
πρόφθασον, ὡς ἀγαθή, εἰς τὴν
βοήθειαν ἡμῶν, τῶν πιστῶς
κραυγαζόντων σοι· Τάχυνον εἰς
πρεσβείαν, καὶ σπεῦσον εἰς ἰκεσίαν, ἢ
προστατεύουσα ἀεὶ, Θεοτόκε, τῶν
τιμώντων σε.

RESURRECTIONAL. GRAVE MODE

By means of Your Cross, O Lord, You
abolished death. To the robber You
opened Paradise. The lamentation of
the myrrh-bearing women You
transformed, and You gave Your
Apostles the order to proclaim to all
that You had risen, O Christ our God,
and granted the world Your great
mercy.

FOR ST. THOMAS. MODE III

O holy Apostle Thomas, make
intercession to our merciful God,
that He grant our souls forgiveness
of offenses.

FOR OUR PATRON SAINT, MODE III

All the world has you, its mighty
champion, fortifying us in times of
danger, and defeating our foes, O
Victorious One. So, as you humbled
Lyaïos's arrogance by giving courage
to Nestor in the stadium, thus, O
holy Great Martyr Demetrios, to
Christ our God pray fervently,
beseeching Him to grant us His great
mercy.

ΚΟΝΤΑΚΙΟΝ; MODE IV

O Protection of Christians that never
falls, intercession with the Creator that
never fails, we sinners beg you, do not
ignore the voices of our prayers. O
good Lady, we implore you, quickly
come unto our aid, when we cry out to
you with faith. Hurry to intercession,
and hasten to supplication, O
Theotokos who protect now and ever
those who honor you.

READING FROM THE APOSTLE: 2 CORINTHIANS 6.1-10

Προκείμενον· Κύριος ἰσχὺν τῷ λαῷ αὐτοῦ δώσει,
Κύριος εὐλογήσει τὸν λαὸν αὐτοῦ ἐν εἰρήνῃ.

Στίχος· Ἐνέγκατε τῷ Κυρίῳ, υἱοὶ Θεοῦ, ἐνέγκατε τῷ Κυρίῳ δόξαν καὶ τιμὴν.

Ἀδελφοί, συνεργοῦντες παρακαλοῦμεν, μὴ εἰς κενὸν τὴν χάριν τοῦ Θεοῦ δέξασθαι ὑμᾶς. Λέγει γάρ· Καιρῷ δεκτῷ ἐπήκουσά σου καὶ ἐν ἡμέρᾳ σωτηρίας ἐβοήθησά σοι· ἰδοὺ νῦν καιρὸς εὐπρόσδεκτος· ἰδοὺ νῦν ἡμέρα σωτηρίας. Μηδεμίαν ἐν μηδενὶ διδόντες προσκοπὴν, ἵνα μὴ μωμηθῇ ἡ διακονία, ἀλλ' ἐν παντὶ συνιστῶντες ἑαυτοὺς ὡς Θεοῦ διάκονοι, ἐν ὑπομονῇ πολλῇ, ἐν θλίψεσιν, ἐν ἀνάγκαις, ἐν στενοχωρίαις, ἐν πληγαῖς, ἐν φυλακαῖς, ἐν ἀκαταστασίαις, ἐν κόποις, ἐν ἀγρυπνίαις, ἐν νηστείαις, ἐν ἀγνότητι, ἐν γνώσει, ἐν μακροθυμίᾳ, ἐν χρηστότητι, ἐν Πνεύματι ἀγίῳ, ἐν ἀγάπῃ ἀνυποκρίτῳ, ἐν λόγῳ ἀληθείας, ἐν δυνάμει Θεοῦ· διὰ τῶν ὅπλων τῆς δικαιοσύνης τῶν δεξιῶν καὶ ἀριστερῶν, διὰ δόξης καὶ ἀτιμίας, διὰ δυσφημίας καὶ εὐφημίας· ὡς πλάνοι καὶ ἀληθεῖς, ὡς ἀγνοοῦμενοι καὶ ἐπιγινωσκόμενοι, ὡς ἀποθνήσκοντες καὶ ἰδοὺ ζῶμεν, ὡς παιδευόμενοι καὶ μὴ θανατούμενοι, ὡς λυπούμενοι ἀεὶ δὲ χαίροντες, ὡς πτωχοὶ πολλοὺς δὲ πλουτίζοντες, ὡς μηδὲν ἔχοντες καὶ πάντα κατέχοντες.

*Prokeimenon: The Lord will give strength to His people;
the Lord will bless His people with peace.*

Verse: Bring to the Lord, O you sons of God, bring to the Lord glory and honor.

Brethren, working together with him, then, we entreat you not to accept the grace of God in vain. For he says, "At the acceptable time I have listened to you, and helped you on the day of salvation." Behold, now is the acceptable time; behold, now is the day of salvation. We put no obstacle in any one's way, so that no fault may be found with our ministry, but as servants of God we commend ourselves in every way: through great endurance, in afflictions, hardships, calamities, beatings, imprisonments, tumults, labors, watching, hunger; by purity, knowledge, forbearance, kindness, the Holy Spirit, genuine love, truthful speech, and the power of God; with the weapons of righteousness for the right hand and for the left; in honor and dishonor, in ill repute and good repute. We are treated as impostors, and yet are true; as unknown, and yet well known; as dying, and behold we live; as punished, and yet not killed; as

sorrowful, yet always rejoicing; as poor, yet making many rich; as having nothing, and yet possessing everything.

READING FROM THE GOSPEL: LUKE 6.31-36

Τῷ καιρῷ ἐκείνῳ, ἐπορεύετο ὁ Ἰησοῦς εἰς πόλιν καλουμένην Ναΐν· καὶ συνεπορεύοντο αὐτῷ οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ ἱκανοὶ καὶ ὄχλος πολὺς. ὡς δὲ ἤγγισε τῇ πύλῃ τῆς πόλεως, καὶ ἰδοὺ ἐξεκομίζετο τεθνηκὼς υἱὸς μονογενῆς τῇ μητρὶ αὐτοῦ, καὶ αὕτη ἦν χήρα, καὶ ὄχλος τῆς πόλεως ἱκανὸς ἦν σὺν αὐτῇ. καὶ ἰδὼν αὐτὴν ὁ Κύριος ἐσπλαγχνίσθη ἐπ' αὐτῇ καὶ εἶπεν αὐτῇ· Μὴ κλαῖε· καὶ προσελθὼν ἤψατο τῆς σοροῦ, οἱ δὲ βαστάζοντες ἔστησαν, καὶ εἶπε· Νεανίσκε, σοὶ λέγω, ἐγέρθητι. καὶ ἀνεκάθισεν ὁ νεκρὸς καὶ ἤρξατο λαλεῖν, καὶ ἔδωκεν αὐτὸν τῇ μητρὶ αὐτοῦ. ἔλαβε δὲ φόβος πάντας, καὶ ἐδόξαζον τὸν Θεόν, λέγοντες ὅτι Προφήτης μέγας ἠγγήγερται ἐν ἡμῖν, καὶ ὅτι ἐπεσκέψατο ὁ Θεὸς τὸν λαὸν αὐτοῦ.

At that time, Jesus went to a city called Nain, and his disciples and a great crowd went with him. As he drew near to the gate of the city, behold, a man who had died was being carried out, the only son of his mother, and she was a widow; and a large crowd from the city was with her. And when the Lord saw her, he had compassion on her and said to her, "Do not weep." And he came and touched the bier, and the bearers stood still. And he said, "Young man, I say to you, arise." And the dead man sat up, and began to speak. And he gave him to his mother. Fear seized them all; and they glorified God, saying, "A great prophet has arisen among us!" and "God has visited his people!"

SAINT DEMETRIOS ANNUAL GREEK SCHOOL HARVEST PARTY!



Pizza* Snacks* Dessert* Games*
DJ Entertainment

Sunday, October 20th
Small Hall - 3:30pm - 7:00pm

Admission \$10 per person

Children 2 and under are free

Please no scary costumes or masks

All are welcome!

We will have the following raffles at this event:

1. Orthodontist Basket including \$1000 off an orthodontic package & other items.
2. Pumpkin Basket filled with tons of goodies and a \$25 Regal Gift Card



JOY HOPE

KIDMISSION

SATURDAY, 11.16.19

9:00AM – 1:30PM

HOLY TRINITY

808 N. Broom Street

Wilmington, DE

**Orthodox
Missionaries
Through Time**

PLEASE RSVP by 11.2.19

Daphne2424@hotmail.com

610.864.3738



GREEK ORTHODOX METROPOLIS OF NEW JERSEY

ΙΕΡΑ ΜΗΤΡΟΠΟΛΙΣ ΝΕΑΣ ΙΕΡΣΕΗΣ

St. Demetrios Senior Housing

The Very Reverend and Reverend Clergy

Esteemed Members of the Metropolitan Council, Esteemed Members of the Parish Councils, Philoptochos Sisterhood, Faculty and Students of the Catechetical and Greek Afternoon Schools, Directors and Participants of all Youth Organizations, and all devout Orthodox Christians of the Communities of the Greek Orthodox Metropolis of New Jersey

My Beloved in the Lord,

Throughout the earthly ministry of our Lord, He provides us with the example, par excellence, of how to be His disciples and live Orthodox Christian lives through our faith and our good works. Christ emphasizes that if we are to follow Him, we must serve others and not ourselves. He accentuates this by His own example when He says, *“but whoever desires to become great among you, let him be your servant. And whoever desires to be first among you, let him be your slave-- just as the Son of Man did not come to be served, but to serve, and to give His life a ransom for many”* (Matt. 20:26-28).

The Church throughout the centuries has endeavored to accomplish this through its *“Diakonia”*, that is, the ministry of the Church. From the earliest of Christian times, the Church has strived to feed the hungry, care for the poor, give shelter to the homeless, educate the masses, and care not only for the temporal needs of all people, but their spiritual needs as well. Each and every Orthodox Christian is called to service since serving our neighbor is a sign of our discipleship in Christ.

It is in this spirit that I announce to you a new initiative of the Greek Orthodox Metropolis of New Jersey aimed at serving our senior citizens who wish to preserve their Orthodox faith by means of creating affordable senior retirement housing in the Metropolis. Many times in their later years elderly individuals no longer drive and have ailments that may prevent their mobility. Thus, they end up isolated, lonely, and have sparse interaction with their parish community. By providing senior citizens affordable housing in an Orthodox Christian environment, we can help tend to both the spiritual and physical needs of individuals who are integral to our communities. Therefore I have designated a portion of the Metropolis funds as a pledge to building this affordable senior retirement housing.

One example of the work we hope to accomplish can be found at the St. Demetrios Greek Orthodox Community in Perth Amboy, New Jersey. With special Paraklesis Services to the Theotokos and new leadership in the past few years, this small community became a

beacon of light as it has flourished and has experienced a spiritual and physical rejuvenation. The St. Demetrios community, however, had an even greater vision when they undertook the task of bringing to fruition a soon-to-be-built Waterfront Complex, the St. Demetrios Housing for Active Adults, which will feature a 300-person multipurpose community center. One and two-bedroom condominiums joined by modern green spaces will overlook the Raritan River adjoining the St. Demetrios church. The Center features a communal lounge, dining room solarium, library, and a chapel. This is just one example of the initiatives aimed at helping elderly seniors who want to remain close to their faith.

The Philotimo Housing Development Corporation, which is intended to serve the spiritual and physical needs of elderly Orthodox Christians, is named for the Greek words, “philo” meaning “love” and “timi”, meaning honor. This love of honor is not centered on the self, but its connotation entails one’s love for and responsibility to one’s neighbor. At this time, 27 units are in the process of being built. Though this is just a first step, I ask each parish community and each Orthodox Christian to enthusiastically pledge your support to make this first housing project a success. In doing so, you will help enable elderly individuals to live their twilight years in dignity, honor, and spiritual fulfillment.

Praying that you are all granted the abundance grace of God and that you will continue to support the critical ministries of the Greek Orthodox Metropolis of New Jersey for the glory of God, I remain

With Paternal Love and Blessings,

A large, stylized handwritten signature in black ink that reads "Metropolitan Evangelos". The signature is written over a grid of small, faint text that appears to be a placeholder or a watermark, consisting of the words "Signature.doc" and the number "21610" repeated in a grid pattern.

† E V A N G E L O S
Metropolitan of New Jersey



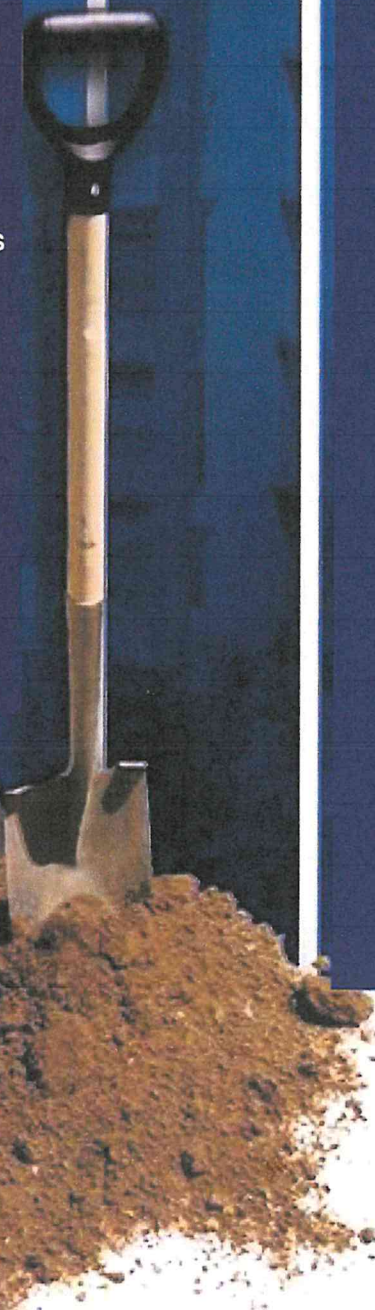
Family & Friends Day
GROUND BREAKING

Honored Guests

His Eminence
Metropolitan Evangelos

Assemblywoman
Yvonne Lopez

Perth Amboy Mayor
Wilda Diaz



Greek Orthodox Metropolis of NJ
and
ST. DEMETRIOS
Greek Orthodox Church and Philotimo
Perth Amboy, NJ

Cordially invite our Families and Friends
to join us in a
GROUND BREAKING CEREMONY
for our new
**ST. DEMETRIOS HOUSING
FOR ACTIVE ADULTS**

SATURDAY, NOVEMBER 2, 2019

12:00 Noon

**FOLLOWED BY ST. DEMETRIOS CHURCH DANCE
\$40.00 PER PERSON**

(CHILDREN \$15, UNDER AGE 7 COMPLIMENTARY)
**DELICIOUS BUFFET, MUSIC & DANCING
PERFORMANCE BY OUR YOUTH DANCERS**

St. Demetrios Greek Orthodox Church
41 - 47 Wisteria Street
Perth Amboy, NJ 08861
732-826-4466
stdgoa@gmail.com
www.stdemetriosperthamboy.org



SAINT DEMETRIOS HOUSING FOR ACTIVE ADULTS

We are one Orthodox Family

“To whom much is given, much will be required.” - Luke 12:48

Our dream of creating an Orthodox centered Adult retirement community is coming to life. While we believe the new construction, energy efficient, upscale waterfront condominiums are certainly a first within our Metropolis of New Jersey, ***your support is essential*** to succeed. Your philanthropy will allow an Orthodox way of life in a religious community with a caring lifestyle, onsite chapel and the fellowship of a new community. Your contribution allows us to implement important services within our St. Demetrios Housing. There are several ways you can contribute to the Saint Demetrios Housing for Active Adults. The most popular way is by participating in our Naming Opportunities Program.



Naming Opportunities and Donations

Building Fund	\$2,558,000
Kress Community Center	\$1,500,000
Chapel Panagia	\$500,000
Solarium Organic Garden	\$200,000
Resident Dining Lounge	\$50,000
Perimeter Trees (20 x \$2,500)	\$50,000
Bushes (80 x \$625)	\$50,000
Portico Garden Terrace North	\$25,000
Computer / Library Room	\$25,000
Exercise Room	\$25,000
Benches Interior & Exterior (6 x \$2,000)	\$12,000
Proposed Beauty/Barber Shop	\$5,000



Personalized Giving Garden Tree Leaves

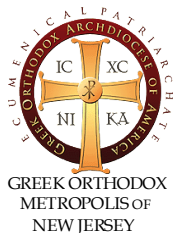
"The Giving Garden" will be a visual memory of love, caring and generosity by many for all people who worship, live and visit the St. Demetrios Adult Housing for Active Adults.

These beautifully crafted trees and flowers will be on permanent display, in a prominent position on of main lobby, individualized varied color leaves honoring or in memory of those gifts in accordance with contribution ranging from \$100 - \$1000

<i>Platinum Color Leaf</i>	<i>\$1,000</i>
<i>Gold Color Leaf</i>	<i>\$500</i>
<i>Silver Color Leaf</i>	<i>\$250</i>
<i>Copper Color Leaf</i>	<i>\$150</i>
<i>Flower</i>	<i>\$100</i>

Secure your Naming Opportunity or your Personalized Giving Garden Tree Leaf today online at mobile care: <https://app.mobilecause.com/form/iiBY-w?vid=sar9> or call the St. Demetrios Church at 732 726 4466

All contributions to St. Demetrios Housing for Active Adults are tax-exempt pursuant to section 501 (c) (3) of the Internal Revenue Code. St. Demetrios Housing for Active Adults complies with applicable Federal civil rights laws and does not discriminate on the basis of race, color, national origin, age, disability, or sex. The St. Demetrios Housing for Active Adults does not exclude people or treat them differently because of race, color, national origin, age, disability, sex or gender orientation. Housing is available for both Orthodox and non-Orthodox residents in compliance with the Fair Housing Act.



THE BYZANTINE CHOIR

OF THE GREEK ORTHODOX METROPOLIS OF NEW JERSEY



Under the auspices of His Eminence Metropolitan Evangelos

presents

A Concert of Byzantine Music

"THE MUSICAL LEGACY OF THE HOLY FATHERS IN THE ORTHODOX CHRISTIAN CHURCH"

*A historical, musical, musicological and theological overview of the Hymnography
of the Holy Fathers of the three major celebrated Ecumenical Synods.*



Lecturer/Director:
Apostolos Combitsis
Protopsaltis and Choirmaster

Musical Interpretation:
The Byzantine Choir of
the Greek Orthodox
Metropolis
of New Jersey

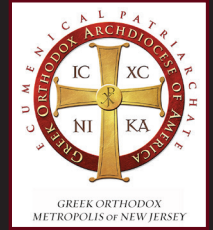
SATURDAY, OCTOBER 26, 2019
6:30 P.M.

St. Barbara Greek Orthodox Church
2200 Church Rd., Toms River, NJ 08753

FOR MORE INFORMATION, PLEASE CALL: 732-255-5525 (Church office)

FREE ADMISSION

A reception will follow after the concert in the Community Center.



**HIS EMINENCE METROPOLITAN EVANGELOS OF THE
GREEK ORTHODOX METROPOLIS OF NEW JERSEY**

and

THE ST. JOHN THE THEOLOGIAN CATHEDRAL

Proudly Present

A Christmas Benefit Concert

**With Selections from G.F. Handel's "THE MESSIAH" and
selections of Christmas Songs and Carols**

SATURDAY DECEMBER 07, 2019 6:00 P.M.

**THE ST. JOHN THE THEOLOGIAN CATHEDRAL
353 East Clinton Avenue Tenafly New Jersey 07670**

FEATURING

**Helena Biktasheva Fousteris, soprano; Alyson Spina, soprano; Eleni Catanzaro, soprano;
Catrina Albo, soprano; Amy Maude Helfer, mezzo-soprano; David O. White, tenor; Costas Tsourakis,
bass-baritone; Saffron Chung, pianist; Yelena Savranskaya, Concert Master, Violinist**

**The NJ Metropolis Chamber Orchestra and Chorus
Under the Direction of Maestro Dimitrios M Fousteris**

DONATION \$50

Tickets available in advance or at the door

TO RESERVE TICKETS CALL: (201) 567-5072

Email: metropolitancathedral@stjohntenafly.org

Web: www.gonj.org